

CONFIDENTIAL: Not for release  
before 1st reading during the 1st  
Session of the 20th Legislative  
Assembly.

CONFIDENTIEL : Ne pas rendre  
public avant la 1<sup>re</sup> lecture de la 1<sup>re</sup>  
session de la 20<sup>e</sup> Assemblée  
législative.

FIRST SESSION,  
TWENTIETH LEGISLATIVE ASSEMBLY  
OF THE NORTHWEST TERRITORIES

PREMIÈRE SESSION,  
VINGTIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE  
DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

BILL 6

PROJET DE LOI 6

SUPPLEMENTARY APPROPRIATION ACT  
(OPERATIONS EXPENDITURES), NO. 4,  
2023-2024

LOI N° 4 DE 2023-2024  
SUR LES CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES  
(DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT)

DISPOSITION

Date of Notice Date de l'avis	1st Reading 1 <sup>re</sup> lecture	2nd Reading 2 <sup>e</sup> lecture	To Committee Au Comité	Chairperson Président	Reported Rapport	3rd Reading 3 <sup>e</sup> lecture	Date of Assent Date de sanction



BILL 6

SUPPLEMENTARY APPROPRIATION ACT  
(OPERATIONS EXPENDITURES), NO. 4,  
2023-2024

Whereas it appears by message from the Commissioner and from the supplementary estimates accompanying the message, that the amounts set out in the Schedule are required to defray the expenses of Government and for other purposes connected with Government for the 2023-2024 fiscal year;

The Commissioner of the Northwest Territories, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

- Definitions **1.** The definitions in subsection 1(1) of the *Financial Administration Act* apply to this Act.
- Application **2.** This Act applies to the fiscal year ending on March 31, 2024.
- Supplementary appropriations **3.** In addition to any other amounts authorized as operations expenditures for the 2023-2024 fiscal year, the amounts set out as supplementary appropriations for the items in the Schedule may, in accordance with the *Financial Administration Act*, be expended from the Consolidated Revenue Fund.
- Purpose of expenditures **4.** The amounts set out as supplementary appropriations for the items in the Schedule may be expended only for the purpose of defraying the expenses of Government and for other purposes connected with Government, in accordance with the Schedule.
- Lapse of appropriation **5.** Subject to the *Financial Administration Act*, the authority in this Act to make expenditures for the purposes and in the amounts set out in the Schedule expires on March 31, 2024.
- Accounting **6.** The amounts expended under the authority of this Act must be accounted for in the Public Accounts in accordance with section 34 of the *Financial Administration Act*.
- Commencement **7.** This Act is deemed to have come into force April 1, 2023.

PROJET DE LOI 6

LOI N° 4 DE 2023-2024  
SUR LES CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES  
(DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT)

Attendu qu'il appert du message du commissaire et du budget des dépenses qui l'accompagne que les montants indiqués à l'annexe sont nécessaires pour faire face aux dépenses du gouvernement et à d'autres fins s'y rattachant pour l'exercice 2023-2024,

le commissaire des Territoires du Nord-Ouest, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

- Définitions **1.** Les définitions au paragraphe 1(1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques* s'appliquent à la présente loi.
- Champ d'application **2.** La présente loi s'applique à l'exercice se terminant le 31 mars 2024.
- Crédits supplémentaires **3.** Peuvent être imputés au Trésor, en conformité avec la *Loi sur la gestion des finances publiques*, outre les montants autorisés en tant que dépenses de fonctionnement pour l'exercice 2023-2024, les montants indiqués en tant que crédits supplémentaires pour les postes qui figurent à l'annexe.
- Application des crédits **4.** Peuvent être dépensés uniquement pour faire face aux dépenses du gouvernement et à d'autres fins s'y rattachant, en conformité avec l'annexe, les montants indiqués en tant que crédits supplémentaires pour les postes qui figurent à l'annexe.
- Préemption des crédits non utilisés **5.** Sous réserve de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, l'autorisation prévue dans la présente loi d'engager des dépenses aux fins indiquées à l'annexe et dans la limite des montants qui s'y trouvent expire le 31 mars 2024.
- Inscription aux comptes publics **6.** Il doit être rendu compte des montants dépensés sous le régime de la présente loi dans les comptes publics en conformité avec l'article 34 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.
- Entrée en vigueur **7.** La présente loi est réputée être entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2023.

SCHEDULE

SUPPLEMENTARY AMOUNTS APPROPRIATED FOR THE  
2023-2024 FISCAL YEAR

**VOTE 1: OPERATIONS EXPENDITURES**

<u>Item</u>	Operations Excluding <u>Amortization</u>	<u>Amortization</u>	Appropriation by Item
1. Legislative Assembly	\$ -----	\$ -----	\$ -----
2. Education, Culture and Employment	3,143,000	-----	3,143,000
3. Environment and Climate Change	28,752,000	-----	28,752,000
4. Executive and Indigenous Affairs	2,241,000	-----	2,241,000
5. Finance	32,000,000	-----	32,000,000
6. Health and Social Services	54,385,000	-----	54,385,000
7. Industry, Tourism and Investment	1,435,000	-----	1,435,000
8. Infrastructure	28,655,000	-----	28,655,000
9. Justice	1,365,000	-----	1,365,000
10. Municipal and Community Affairs	55,153,000	-----	55,153,000
<b>TOTAL SUPPLEMENTARY APPROPRIATION FOR OPERATIONS EXPENDITURES:</b>			<b><u>\$ 207,129,000</u></b>
<b>TOTAL SUPPLEMENTARY APPROPRIATION:</b>			<b><u>\$ 207,129,000</u></b>

ANNEXE

CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES POUR  
L'EXERCICE 2023-2024

**CRÉDIT N° 1 : DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT**

<u>Poste</u>	Fonctionnement (sauf <u>amortissement</u> )	<u>Amortissement</u>	Crédits par <u>poste</u>
1. Assemblée législative	----- \$	----- \$	----- \$
2. Éducation, Culture et Formation	3 143 000	-----	3 143 000
3. Environnement et Changement climatique	28 752 000	-----	28 752 000
4. Exécutif et Affaires autochtones	2 241 000	-----	2 241 000
5. Finances	32 000 000	-----	32 000 000
6. Santé et Services sociaux	54 385 000	-----	54 385 000
7. Industrie, Tourisme et Investissement	1 435 000	-----	1 435 000
8. Infrastructure	28 655 000	-----	28 655 000
9. Justice	1 365 000	-----	1 365 000
10. Affaires municipales et communautaires	55 153 000	-----	55 153 000

**CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES POUR LES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT :  
TOTAL**

**207 129 000 \$**

**CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES : TOTAL**

**207 129 000 \$**